

Encuentro entre periódicos en lenguas minorizadas

► La asociación MIDAS celebra en Donostia su Asamblea General

La Asociación Europea de Periódicos en Lenguas Minoritarias, MIDAS, realizará este fin de semana en Donostia su tercera Asamblea General. Martxelo Otamendi, director de «Berria», y Gurutze Jauregi, coordinadora del certamen, manifestaron que uno de los objetivos de Midas es la creación de un «lobby» para «presionar ante Bruselas».

Ainara LERTXUNDI
DONOSTIA

El Palacio Kursaal acogerá entre mañana y el sábado la tercera Asamblea General de MIDAS, Asociación Europea de Periódicos en Lenguas Minoritarias, en cuya organización ha colaborado «Berria».

El director del rotativo euskaldun, Martxelo Otamendi, y Gurutze Jauregi, coordinadora del certamen, manifestaron que el principal motivo de la elección de Euskal Herria como lugar de encuentro es el cierre de «Euskaldunon Egunkaria», que, precisamente, fue miembro fundador de esta asociación y, hasta su clausura, formaba parte de la dirección.

Tal y como explicaron, MIDAS surgió bajo la iniciativa de diez directores de medios de comunicación en lenguas minorizadas con la finalidad de coordinar estrategias de publicación, marketing y financiación. A este respecto, Otamendi destacó que uno de los principales planteamientos de Midas es la puesta en marcha de un «lobby» para presionar ante Bruselas y lograr protección de los periódicos en lenguas minoritarias».

Sobre el concepto de «lenguas minoritarias», matizó que «no es tal y como lo entendemos aquí». A modo de ejemplo, citó que el periódico «Dolomiten» se publica en alemán en Tirolo Sur, territorio perteneciente a Italia. «Aunque se sienten italianos, son parte de una comunidad lingüística alemana», señaló Otamendi.

A la cita de Donostia acudirá una treintena de editores y directores procedentes de 13 países europeos, entre otros, Dinamarca, Eslovaquia, Suiza, Finlandia, Alemania, Rumanía, Croacia y Catalunya. Además de exponer sus proyectos, necesidades y problemas, «recibirán información sobre la creación de 'Berria', la situación del euskara y el cierre de 'Egunkaria'». Otamendi remarcó «el honor que representa para nosotros la invitación de participar en la organización de esta



Andoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS

Martxelo Otamendi y Gurutze Jauregi presentaron la asamblea de Midas.

OBJETIVO

► Uno de los objetivos de MIDAS es la creación de un «lobby» para «presionar ante Bruselas y demandar protección para los periódicos escritos en lenguas minoritarias», explicó Otamendi.

asamblea, en la que recordaremos el cierre del periódico, que fuimos detenidos y torturados, y que Xabier Alegria e Iñaki Uriá aún están en prisión».

En la Asamblea General, además, se presentarán nuevos miembros: «Grenz-Echo» (Bélgica, editado en alemán), «Bihari Napló» (Rumanía, publicado en húngaro), «Vesti Segodnya» (Letonia, editado en ruso) y «Vestinev» (Estonia, en ruso).

También se realizará un reparto de premios a periodistas que hayan fomentado la pluralidad cultural y la protección de las lenguas minorizadas.

Nuevos proyectos

A.L.
DONOSTIA

El acto de apertura de la Asamblea General comenzará mañana a las 9.30. En él participarán el alcalde de Donostia, Odón Elorza; el diputado general de Gipuzkoa, Joxe Joan González de Txabarri; el viceconsejero de Política Lingüística de Lakua, Patxi Goenaga; el presidente de MIDAS, Toni Ebner; y el presidente del Consejo de Administración de EKT, Joxean Lizarribar. El sábado se expondrán, entre otros, los proyectos del grupo catalán Comit, el sistema de traducción de «El periódico de Catalunya», el nuevo diario «Lá» (Irlanda) y el servicio periodístico para personas con problemas de visión de «Jakobstads Tidning» (Finlandia).

AEK ofrece cuatro barnetegis especiales para este verano

Alaitz GONDRA
BILBO

AEK presentó ayer en Bilbo los cursos de verano de 2004 y la nueva oferta de intensivos y barnetegis para quienes quieran compatibilizar el disfrute del periodo estival con el aprendizaje del euskara. El programa de cursos de verano de AEK ofrece cursos intensivos y los habituales barnetegis de dos semanas, tanto para los que no han tenido ocasión de aprender euskara durante el año como para los que están en ello; y también para los que quieren sacar un perfil o el título de EGA.

Cerca de un centenar de euskaltegis de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa ofrecerán en julio y agosto la posibilidad de realizar cursos intensivos a aquellas personas que quieran aprender euskara cerca de casa.

Este año serán seis los barnetegis organizados por AEK: Urepele en Nafarroa Behe-rea, Ligi en Zuberoa, Aduna y Zerain en Gipuzkoa, Forua en Bizkaia, y Arantza en Nafarroa. Serán cursillos de dos semanas en todos los niveles.

Además de la oferta habitual de los internados, AEK ofrecerá cuatro barnetegis especiales. El barnetegi que recorrerá la sierra de Aralar en

Sakana, seguirá la senda GR-20 a pie. Se desarrollará entre el 1 y el 9 de setiembre, y se recorrerán tres horas y media al día y otras tres constituirán horas lectivas.

Barnetegi Ibiltaria es un recorrido en bicicleta de once días que atravesará todos los herrialde de Euskal Herria. En este caso, se ofrece la oportunidad de practicar euskara con los euskaldunes de cada una de las localidades visitadas. Esta iniciativa está dirigida a los alumnos que hayan superado el 5º nivel y tengan capacidad de comunicarse en euskara. La marcha se desarrollará del 31 de julio al 15 de agosto.

El barnetegi para familias, en cambio, será de dos semanas, del 5 al 18 de julio y del 2 al 15 de agosto. Mientras padres y madres están en clase, los hijos estarán a cargo de unos monitores, quienes organizarán actividades conjuntas para fortalecer las costumbres de hablar euskara en las relaciones familiares.

AEK ofrece, además, un curso de suletino para los que quieran profundizar en el euskara con el aprendizaje de los diferentes dialectos. Tendrá lugar en Ligi, del 2 al 7 de agosto, y aparte de las clases se realizarán otro tipo de actividades complementarias.

MATRICULACION

► El periodo de matriculación en los cursos de verano y en los barnetegis ya está abierto. Los interesados podrán apuntarse o recibir más información en el euskaltegi de AEK más cercano, llamando al 902362294 o en la página web www.aeknet.net.



Marisol RAMIREZ | ARGAZKI PRESS

Mertxe Mujika y Nere Portillo presentaron los cursos de verano.